

VOL. III NO. 2

Thursday, August 26, 1943

Majority Of EDC Clearances Ready In Eight Weeks

Great majority of all nisei who registered during the general leave registration in the ten centers will probably be processed and recommended for Eastern Defense Clearance in the next six to eight weeks by the Joint Board, announced William Huso, employment supervisor. Some 10,000 have been cleared already.

Expedition of EDC clearances for individuals for whom jobs are awaiting is hardly possible under the set procedure now exercised by the Joint Board, the employment head said. The board automatically reviews the records of all American citizens who registered during the general leave registration under a set procedure for various types of cases.

Aliens, who are not considered automatically by the Board, must request for EDC clearances. Huso said that action of alien cases may be slow. Children 16 years or younger need not be cleared.

Under a distinctly separate procedure, the Joint Board also is processing nisei for employment in war plants. About 2,000 nisei are being automatically processed by the

(continued on page 4)

Canal To Vote On Constitution

Canal residents will vote on whether or not to adopt the Community Constitution Monday evening, August 30, at 8:15, announced Joseph Omachi, chairman of the Constitution Committee.

A mass meeting of eligible voters, 18 years of age and over, will be held in all the respective mess halls.

JAPAN-BOUND GROUP ISOLATED FROM TODAY 'TIL EMBARKATION TO BE HOUSED IN BLOCK 41

PROMPT CALL FOR SHOE STAMP URGED

Residents are once again reminded by the ration department that since the new special shoe ration stamp is valid for only one month from the stamped date, persons should call for their shoe stamps not later than a week they receive their notices that the stamps are here.

Anyone applying for extension of time, must show proof that he tried to use the stamp within the time limit.

No application for a shoe stamp will be accepted for persons under 18 years of age unless signed by either parent or guardian. When stamps for minors arrive at the ration department, the parents or guardians must call for the stamps. Under no condition will they be given to minors.

After this noon, the supervision of the 127 Japan-bound persons is entirely in the hands of the State Department and Bureau of Internal Revenue, stated Hugo Wolter, community management head.

This is being done in order to cut down the time otherwise necessary at the point of embarkation for baggage and personal inspection. This arrangement makes it necessary to place the entire group incommunicado so that there will be no further relationships of any kind with anyone outside of the group itself.

The Japan-bound residents from Canal and Butte are being picked up at their residences this afternoon, and the entire Gripsholm group will be housed in block 41 because present facilities in the

(continued on page 5)

FORMER RIVERS STUDENT NURSE JOINS U.S. CADET NURSE CORPS

Distinction of being the first qualified Rivers girl admission into the US Cadet Nurse Corps duly goes to Anne Watanabe of the Rivers Community Hospital. Of Stockton nativity, she was a student nurse at the San Joaquin General Hospital before evacuation.

Among the first arrivals into this colony, Anne was instrumental in help-

Matters concerning the Constitution were discussed and approved at a joint meeting of block managers, temporary council members, block chairmen, and Constitution Commission members held last Tuesday night in mess hall 6.

ing to set up the present hospital organization. Tuesday, August 31, she will depart for training at the Hamline University, St. Paul, Minnesota. Upon completion of a two-and-a-half years course, a commission as second lieutenant in the US Army Nurse Corps will be given Anne.

The Nurse Corps was recently organized to meet the increased demands for trained nurses in the battlefields. The Allies are looking toward Canada and the United States for trained nurses as no other country has a nurse training program.

CORRECTION: Vikings play tonight and Cards tomorrow; not as reported in the SPORTS page.

NEWS-COURIER

PUBLISHED: Every Tuesday, Thursday, Saturday
 Editorial Business Office-57 News Building
 Capital News Office-Administration Bldg.



editorials

NISEI FAIL COOP

One of the most democratic institutions in the center is the Consumer's Cooperative which is in the sixth month of its existence.

Its records reveal that the nisei have had relatively little to do with it, except in positions where nisei's particular capabilities have been desirable. The board of directors, and the Congress of Delegates is almost entirely issei in composition. In the blocks, it has been the issei who have contributed the most.

We would like to point out to the "Jap-haters" that despite their vehement declarations to the contrary, issei have assimilated much of the American way of life.

But what of the nisei? They have reneged on their education and the way of life to which they were brought up by not sharing some of the responsibilities, even though that share is exercised only on the block level. The nisei it is who will become responsible bread-winners in the family upon relocation. They will be in a matter of a few years the parent generation. If they are to enact their role successfully as adults when that time comes, they must take their trial flights here.

The issei can assist the nisei in learning greater self-confidence and developing greater interest in matters other than the more frivolous concerns. If the issei have any regard for the tough times that nisei inevitably will face, they will encourage the reluctant younger generation to assume greater responsibility in the co-op and in community affairs in general.

CHAIN LETTER HANKIES

Nice girls, it appears, are collecting handkerchiefs via chain letter "Hanky Clubs."

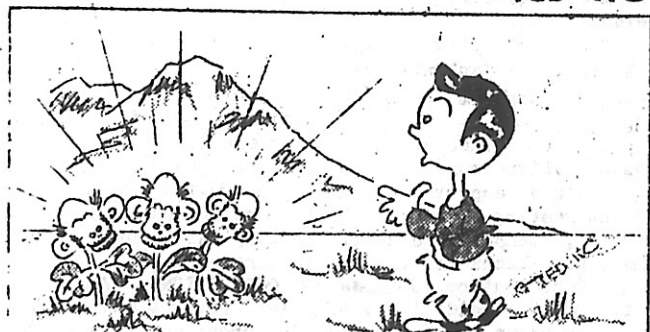
What the nice girls apparently do not know is that the post office department ruled some years ago that such diversion is illegal. They said that it was "lottery through mails"—a form of gambling.

Nice girls who continue the practice may be classed with the gentlemen who operate the "Tokyo Clubs." Not so nice, huh?

000

LITTLE GUS

TED ITO



"YEP FOLKS, THEM'S ARE NEW TYPE OF FLOWERS. YOU KNOW, CHIMP-PANSIES!"

EVACUEE McWilliams To Write Report

Carey McWilliams, author and outspoken upholder of the principles of freedom for minority groups, will write a lengthy report on the evacuee problem soon for the American Council of the Institute of Pacific Relations.

McWilliams is the author of "Factory in the Fields" and many articles and books which have aided in federal and public recognition of the problems which face minority groups.

In his coming report he will include a chapter of about 5,000 words in which he wants the evacuees to speak for themselves. To collect this material he is asking for statements from evacuees.

He elucidates: "So far as I am concerned, there is no limit to the character of these statements. Merely by way of suggesting the type of statement that I would like to obtain, I mention the following: Descriptions of life in the relocation centers, personal experiences (either in or out of the centers,) and what you, as an evacuee, think of the entire program, what you think the position of the Japanese Americans will be in post-war America, criticism of the evacuation program (if you want to make criticisms,) significant statements about your life prior to the evacuation, or anything of similar character. In other words, my book will probably be consulted as reference material; it will be available to schools, colleges, and libraries; and, in this chapter, I want to extend to you an opportunity to say, to those interested in the problem, whatever you think they should particularly know or realize about the matter. Necessarily, the statements have to be rather short, from 500 to 1,000 words. If I get enough interesting material, I am willing to devote two or possibly three chapters to this type of material.

Summer Fashion Show At Canal

A grand summer fashion show and talent review will be presented by former Southern California girls and boys tomorrow night, August 27 on the Canal Community stage.

Fashions from house-coats to evening gowns will be introduced, with the Royal Hawaiians supplying the background music. As a special feature on the talent review, the "Ziegfeld Girls" will give their interpretation of the hula dance. Kiku Kamemura noted hula specialist, will render a solo hula dance. The public is cordially invited. (Free of charge.)

SATURDAY

ROYAL PAIR TO BE REVEALED AT 'HOP'

With the "Asahis" as special guests, the "Anniversary Hop," sponsored by the "Y" Working Girls, will mark a year's stay in Gila. Highlight of the evening will be the revelation of a royal pair, whose identity will be unknown until a spotlight shines upon them during a dance in the course of the evening.

The time is 8:30, Saturday, August 28, place-mess 41, the affair-informal, and the place to buy the bids-both canteens or from any of the "Y" girls, at the price, of 25 cents per couple. So hurry and get your bid now!

YELLOW JOURNALISM PREVAILS ON COAST REPORTS 'MONITOR'

R. B. Cozzens, field assistant director of WRA in San Francisco, declared recently, "Someone has to stay here and absorb the criticism that comes from all directions, and I simply won't quit." Straightforward, earthy Cozzens, former acting Project director in Rivers, spoke thus to Rodney Brink, Christian Science Monitor correspondent.

Brink reporting on the evacuee problem pulled few punches as he noted the unreasoning prejudice which exists on the Coast.

CENTRALIZED HOSTEL SYSTEM PLAN OF KANSAS CITY AREA

SEPTEMBER MOVIE LIST RELEASED

Tomorrow's movie for Butte, and Saturday's for Canal will be "Two Thoroughbreds," starring Jimmy Lydon and Joan Brodel. Short subjects, "Cactus King" - cartoon, "Kennedy the Great," and a Pathe Parade will be shown also. Butte's collection will be taken by CR district 5, the "Tri-Circs."

Movies to be shown in September are: Sept. 3-4 "Five Came Back," Sept. 10-11 "The Major and the Minor," Sept. 17-18 "Gangster's Boy," and Sept. 24-25 "Wake Island."

The movies will be shown in Butte on Saturdays and on Fridays in Canal.

OSYA WILL START CARPENTRY CLASS

Beginning tomorrow, the Out of School Youth Agency, the OSYA, will start a class in construction with apprentice carpenters composing the class in Canal. states W.C. Sawyer, superintendent of education.

They will work on the school buildings under the supervision of R.C. Morris.

A similar class will be created in Butte sometime next week. Those eligible for the class should be 17 years or more, and have some experience or training in carpentry.

He asserted that if the press would report on the problem honestly it would allay most of the hysteria. But it is obvious that they would not, for a minority but important section of the press in these parts has given evidence that it does not want the anti-Japanese feeling to lessen.

He concludes that there are many problems connected with evacuation and that many have been solved, but that hatred and prejudice have not provided the solution for any of them.

Plans for a centralized permanent hostel in Kansas City are being evolved by the Committee on Resettlement of Japanese American, since the hostel arrangements for the Kansas City district are only temporary and not quite adequate enough to meet the growing demand.

At present, there are two hostels in Kansas. One at the Methodist School for Christian Workers equipped to take girls and a couple, and the other at the Baptist Seminary to take single men and another family group.

Terry Leaving On Business

Project Attorney J. H. Terry will leave here Saturday afternoon for Los Angeles and vicinity to attend to evacuee property matters. "Any resident who has anything he wants taken to the Los Angeles vicinity may consult with me at my office," stated Terry.

Kansas City Y.C. Host To Nisei

Forty two nisei were recently entertained at a garden party sponsored by the Kansas City Youth Council.

The Council, composed of leaders from all the youth organizations in the city, made special attempts to show their welcome to the nisei and lay aside any apprehensions as to prejudices or discrimination.

More than 200 attended the affair, which assumed a carnival atmosphere with concessions, fortune tellers, wandering minstrels, and games.

SAWYER OUT ON RECRUITING TRIP

To recruit new teachers for the coming school term, W. C. Sawyer, superintendent of education, left yesterday for a trip through New Mexico, Oklahoma, and Colorado.

He hopes to get 6 elementary and 5 high school teachers for Rivers.

JOINT BOARD INVESTIGATING 2000 FOR WAR PLANT JOBS

(continued from page 1) each month. There is no Joint Board to establish a list of persons who contain their eligibility for employment in vital war plants. These 2,000 were selected on the basis of their personal records and histories, and their occupational backgrounds.

Field investigations on all the cases are not expected to be completed for some months, but two or three hundred cases probably will be acted upon.

KEHOE ANNOUNCES OFFICE HOURS

Dr. Monika Kohoe will be in the Butte student relocation office from 10-11 a.m. and 2-3 p.m., so all who wish may consult her at that time.

Regular office hours are from 8-12 a.m., 1-5 p.m. during which time all prospective student-relocators are welcome to look the numerous catalogues of the schools open to nisei.

ACCOUNTING CLASS STARTS MONDAY

Accounting class will commence Monday, August 30, to be held Mondays and Wednesdays, under W. F. Orieson from 7-9 p.m. at 45-3-C. All former book-keeping students, as well as those who registered for accounting last month, are welcome to attend, states M. E. Endo, assistant director of adult education.

COMING-GOING

VISITORS

TEXAS, Camp Wolter: Akira B. Kanemoto.

TEXAS: Pauline and Emma Hasegawa, 61-9-D.

NEW MEXICO, Gallup: John Taira, 65-2-B.

UTAH, Salt Lake City: Sam Taira, 65-2-B.

COMING, Heart Mountain:

T. Shiro Okagaki, K. Kawahara, Joe Jio, Adria Yamamoto, George and Russell Hinaga, Chitoshi Akizuki, Kazuo Yamaoka, Ryoza Matsui, Jack K. Kono, Pope Nomura, Tosh Asano and Coles Shimizu.

NEWYORK: Marco Masunaka, 10-1-C.

CE Union Meet Date Changed

The installation of the newly elected officers of the Canal C.E. Union will be held Sunday evening, instead of Thursday, in revision of a previous announcement. Following the installation, the Rev. Paul Osumi, adviser, will give a talk. The installation will take place at the Christian Church at 8:30 p.m.

Pattern Drafting For Beginners

Beginners' pattern drafting classes will start next week with the following schedule: On Thursdays, district 1 and 2 residents only, at mess 51, from 7-10 p.m. The rest of the districts will attend classes on Thursdays at the same place and time. The classes will be under the supervision of Mrs. Kimi Hamamoto. All interested persons are requested to register at mess 51 tomorrow from 7-9 p.m.

Butte Library Has New Books

New books adorning the shelves of Butte Community library include: "Thirty Seconds Over Tokyo"-Captain Ted W. Lawson, "Origins of the American Revolution"-John G. Miller, "Fireside Book of Dog Stories"-Jack Goodman, "Kate Fenningate"-Book of Tarrington, "112 Elm Street"-Henrietta Ripberger, and "Pilebuck"-John W. Hawkins.

Additional newspapers now being taken are: "Lantern Digest" from Georgia, "St. Louis Post-Dispatch" and "Ill. State Register."

Santa Maria high school annual is also here.

Supplements to the magazine section are: "Women's Home Companion," "Parents," "Radio Craft," "Vogue," "Common Ground," and "Popular Mechanics."

JOB OFFERS

AUTO MECHANIC-Cleveland, Ohio. Two openings for men with experienced auto mechanics. Duties include primary repair work in automobiles. Wages are \$1.15 per hour plus a 50% bonus on everything over the quota. 48 hour week with time and a half for all work over 44 hours.

CHAUFFEUR-Detroit, Michigan. Immediate opening for one man capable of driving automobile and doing minor repairs on the auto. Some experience in driving necessary. Wages are \$25 per week with room and board. If the applicant is willing to serve at meal time, he will be paid \$5 per week extra.

LINOLEUM LAYER-Cleveland, Ohio. Opening for one man for full qualifications as a linoleum layer. If applicant does not have tools, company will advance money for purchase to be repaid out of the earnings. Acceptance into Union has been arranged.

STRUCTURAL LAY-OUT MAN-Cleveland, Ohio. One opening in a war plant engaged in manufacturing parts for industrial airplanes. Applicant must be able to lay out materials such as angles, channels, eyebeams, and plates for rive ters to work on. Wages are \$1 per hour, time and a half for all work over 48 hours. One nisei already employed.

SHIPPING CLERK-East Cleveland, Ohio. One man as a shipping clerk in a bakery. Duties of the shipping clerk includes assembling bakery orders, and checking them. Wages for this position are 80¢ per hour, time and half for all work over 48 hours. Hours of work from 2 a.m. to approximately 10 a.m.

DOMESTIC-Grosse Pointe, Michigan. Immediate need for couple experienced in domestic work. Wife to do upstairs works, cooking and washing.

(continued on page 5)

PROPERTY HEAD URGES EARLY DISPOSAL OF PASSENGER CAR

A. F. Chamberlin, evacuee property head, again warns that OPA price ceilings on used passenger cars in California are imminent.

"Residents should dispose of passenger cars at peak prices," Chamberlin said. "The California market is high at present, but ceiling prices, when applied, may reduce prices 30% to 50%," warned Chamberlin.

While there has been as yet no requisition of trucks now under ceiling price, the law is such that requisition could be invoked any time.

All types of farm and automobile equipment are badly needed for the defense program. Stored farm equipment have been tagged by the U.S. Department of Agriculture and unless they are made available, they may be requisitioned for use.

ISOLATION DUE FOR REPATRIATES

(Continued from page 12)
Isolation wards are too small.

Everybody should be warned that regulations imposed by the customs officers and the State Department must be rigidly adhered to, declared Wolter. Residents of the entire community are asked to help make the job as easy as possible for everyone concerned.

The group will leave Phoenix for Jersey City, 10 p.m. Saturday night.

Vital Statistics —

BIRTHS

August 23-To Mrs. Tom Iwaya of 56-5-A, a girl.

August 23-To Mrs. Masako Oishi of 57-3-D, a boy.

August 24-To Mrs. Konishi John Nishino of 43-14-D, a girl.

August 24-To Mrs. Larry Shigeo Tsuyuki of 64-13-D, a girl.

DEATH

August 22-Masao Kabata of 25-2-D.

ENGAGEMENT

Rose Yaeke Watanabe, French Camp to John Haruzo Iton, French Camp. (Canal).

Centers Send 50 Repatriates

Fifty repatriates arrived from Boston and Manzanar Tuesday night and are being prepared for the Gripsholm sailing, together with the 77 from Gila.

Income tax officials and the alien property custodian have been here since yesterday.

Members of the State Department will make personal inspections today. The 127 repatriates will be isolated this afternoon, after which no visitors will be allowed to see them.

LEGION ADOPTS RESOLUTION

A resolution asking Army control of all released and interned Japanese and immediate discontinuance of Japanese enlistments in the army was unanimously adopted by the State convention of the California American Legion, according to the O.S.T. Chronicle.

The resolution, introduced by P. A. Horton of Los Angeles, advocated substitution of the army for WRA, employment of all Japanese impounded property for the war effort, use of investigated Japanese for farm work outside combat areas under army supervision, deportation of disloyal Japanese, and for those who by act or writing have shown treason or helped the enemy—immediate arrest without bail and ultimate deportation.

CANAL NIGHT CLASSES OPEN

Canal Adult Education Office's official secretary, Betty Mori, who has relocated to Ohio, has left a vacancy which is filled by various instructors who alternately perform the secretarial duties.

For those interested in enrolling in any of the classes, the office is still open in the afternoons and evenings.

ACCUSED

Dies Committee Fulminates Again

A sub-committee of the House Committee on Un-American Activities this week accused the WRA of releasing 23 members of the Butokukai which the congressional group described as a subversive youth section of the Black Dragon Society of Japan, according to an AP report.

The sub-committee headed by Representative Costello of California accused the WRA of failing to check adequately the loyalty of those released and called for a program of "segregation, investigation, and Americanization" in dealing with evacuees.

The committee report declared the Butokukai sought "to enhance the spirit of Japanese military virtue and that before Pearl Harbor, Japanese army and navy men came to this country to instruct 10,000 members in the military arts."

(Editor's Note) The Los Angeles Times in commenting on this report complained that the government paid "as little attention as possible" to reports by the Committee on Un-American Activities, and urged pressure on the government to effect the recommendations.

JOB OFFERS

(Continued from page 4)
Husband to do downstairs work, serve on tables, ling. Room and board plus \$200 per mo. for couple.

DOMESTIC—Omaha, Nebraska, One couple. Woman must be experienced in cooking and general housework. Man must be experienced in gardening and other odd jobs. Salary of \$150 per month and room and board.

DOMESTIC—Shaker Heights, Ohio, Immediate opening for one girl 20-30 years of age to do light housekeeping and care for 3-year old child. Home has 8 rooms and the family consists of 2 adults and one child. \$25 per week for experienced person.

YMBA PACKERS TAKE SECOND PLAY-OFF GAME

DOWN PASADENA BY 5-3 MARGIN IRIYAMA TRIUMPH

Two hits apiece from Kei and Jimmy (Fuzzy) Nishino paced Guadalupe YMBA to a 5-3 win over Pasadena. Noboru Iriyama registered the first-hal first-winners' second triumph of Major League Championship play-off.

Terumi (Gachi) Yamaguchi the bested hurler suffered a bad moment in the fifth. Shig Kawai tripled and singled twice.

If YMBA had not taken the title and third game of the three-out-of-five series last night, the clubs will meet in the fourth game of the play-off tonight.

Providing the Major Circuit play-off is completed, International League's first-half-winning Block 28 Boos and second-half-winning Block 31 pacers will begin their two-out-of-three Championship play-off tomorrow night at Zonimura Field. The series is expected to continue on Saturday and on Sunday morning or afternoon.

Score by innings: R H E
YMBA.....000050000-5 7 4
Pasadena...100010100-3 6 3

Batts: Ikeda, N. Iriyama; Inouye, Yamaguchi.
DISTRICT 5 ATHLETIC MANAGERS MEETING

Butto block athletic managers of District 5, which includes Blocks 58, 59, 60, 61, 72, 73, and 74 are requested by CAS Girls' Athletics Director Dorothy Kusmoto to attend a meeting tonight at block 30 manager's office at 8.

Plans are to discuss District athletic program.

HITTING AVERAGES

TOP SOUTHWESTERN BATTERS

Player	G	AB	H	AVG.
M. Watanabe (49)	6	16	7	.438
H. Horrii (DB)	7	21	9	.429
K. Shimizu (KK)	9	28	11	.393
H. Kogawa (DB)	7	18	6	.375
C. Yamaguchi (DB)	5	14	5	.367
M. Watanabe (KK)	9	31	11	.355
R. Osada (IW)	6	17	6	.353
B. Matsumiya (49)	7	23	8	.348
S. Shimasaki (IW)	6	21	7	.333
S. Satow (KK)	9	31	10	.322

LEGEND: DB, Don Babos; KK, King Klubbors; IW, Little Wolves.

HINAGA'S TEAM ENTERS SECOND GAME OF CANAL SERIES TONIGHT

FACES CARDS AND MEETS VIKINGS TOMORROW BATTLES DELTANS SATURDAY
Manager Russell Hinaga's Asahi's will enter the second of their four-game series with the 2CAC tonight. They are scheduled against Cards at Canal's Field 16 from 6:00.

Hinaga the veteran of over 25 years of diamond warfare shed the birth of Asahi's back in a north-central California town from the early twenties, was scheduled to start the opener against twice 2CAC Ayo Champions Rough Riders yesterday.

Tomorrow the 13-strong squad tackles Vikings and engages Deltans Saturday.

He revealed to the belated press yesterday that his 24 year old brother George will start tonight.

Because of "difficulties" in the last issue, the game last night was not reported; our apologies.

The veteran manager now into his 40's with a long campaign record including several tours in the Orient, discloses that his pitching corps includes three capable chuckers—himself, brother George and one Jack Tono.

George according to Russ, played some semi-pro ball up in Vancouver, B.C. and alternates third base with him when one is not on the mound.

They are slated to face giant fastballer Paul Ryono in their game tomorrow.

Their receiver tonight will be Coles Shimizu if George Yamaguchi caught last night. They will alternate.

Their series in Butto is likely to commence Sunday.

The rest of the regular line-up is as follows:

Ryozo Rosie Matsui (30) 1b; Babo Nomura (20) 2b; Tom Chosty Okagaki (17) ss; one of the Hinaga boys at third; Joe Jio (30) 1f; Ohit. Akizuki (20) cf; and Toshi Asano (22) rf. (The number in parentheses indicates approximate age.)

All are original "Asahi" players except Rosie Matsui, Babo Nomura and Toshi Asano. They are from in and around Los Angeles. Asano was said to have been quite a softball player having played on a semi-pro team.

Card Manager Harry Kono has named big Tom Nakatsuka or sinker-ball artist Moon Nakamura to start.



CAS PLANNING FOOTBALL LEAGUE

Butto CAS Mon's Athletic Director Yoshimi (Horse) Inouye, discloses tentative plans for a eleven-man or six-man football season.

Any person or any groups who have any pre-season plans to form teams are asked to submit names—not rosters—to room 51 as soon as possible. He would like to find the interest and plan accordingly.

Katayama Paces Win Over Blk. 25

'26 SWAMPS BLK. 10

Peanut League chucker, George Katayama, held down a Major League team to a few scattered hits to barely be nosed out 5-4 in a prolonged tussle of nine innings with a Block 25 softball aggregation.

Block 26 paced by Sarge Nakatsu smothered Block 10 17-7 while the 27 softballers breezed past Block Busters 7-2.

On Monday evening, Block 24 chalked up another win by downing Canal Firemen by 7-4.

TICKETS FOR ASAHI SERIES STILL ON SALE

Some of the limited number of \$1.00 tickets good for the whole "Asahi's" series which were sold at games are still available, said Zonimura Field Ground Manager.



グイス委員会と武徳会

A 電に依れば本週下院及米行動調査会委員会は、WRAが武徳会員廿三名を転住所より解放した事は不都合だ。議会は武徳会を黒龍会の一部と見做して居る。

武徳会は日本軍人精神を鼓吹し眞珠湾事件前日本陸海軍人は米國に渡來して二万人の會員に對して武徳の指導をして居たと例の通り牽強附會の説をなして居る。

尚同委員長カステロ氏分州に出発はWRAは

自動車と武徳会

忠誠を調えずに外出許可をして居る。須らく不忠誠分子は調査を分離し一般住民の米國化を強調すべしと聲を上げた。

●靴統制切符の有効期間は同切符の日附より一週間である。使用期間の延期は正當な理由がなければ許可せぬ。

切符到着の通知に接した者は一週間以内に受取る事。

十八歳以下は出願にも受取に必要書類を提出

自働車を売れ

撤退入管財部長チエンレーン氏の忠告に依れば、加州にある古自動車の公定値段が近日本中に價格統制局より命令せられる。此制限法に依ると現在値段より三割乃至五割安くなる。住民で自働車を貯蔵して居る者は高価に売れるうちに処分するがよい。

ツラックは既に價格制限されて居るが之も決つて居る者は頼め。

●靴統制切符の有効期間は同切符の日附より一週間である。使用期間の延期は正當な理由がなければ許可せぬ。

切符到着の通知に接した者は一週間以内に受取る事。

十八歳以下は出願にも受取に必要書類を提出

何時徴集せられ

農具類自動車部品等目下國防上非常に必要なので、使用するか売却するかせねば、徴集せられ恐れあり。

●靴統制切符の有効期間は同切符の日附より一週間である。使用期間の延期は正當な理由がなければ許可せぬ。

切符到着の通知に接した者は一週間以内に受取る事。

十八歳以下は出願にも受取に必要書類を提出

辭護士羅府出張

テリト氏は撤退入財産始末の用務を兼びて來る土曜日羅府に出張する。住民中法律問題につき羅府にて解決の要ある者は頼め。

●靴統制切符の有効期間は同切符の日附より一週間である。使用期間の延期は正當な理由がなければ許可せぬ。

切符到着の通知に接した者は一週間以内に受取る事。

十八歳以下は出願にも受取に必要書類を提出

組合便利

代表者會
八月廿八日(土)午後一時十五分より山の六十九區十五に於て開催九月十日開催せらるる組合總會に關する件其他重要事項の討議

●靴統制切符の有効期間は同切符の日附より一週間である。使用期間の延期は正當な理由がなければ許可せぬ。

切符到着の通知に接した者は一週間以内に受取る事。

十八歳以下は出願にも受取に必要書類を提出

外部就職

●靴統制切符の有効期間は同切符の日附より一週間である。使用期間の延期は正當な理由がなければ許可せぬ。

切符到着の通知に接した者は一週間以内に受取る事。

十八歳以下は出願にも受取に必要書類を提出

●靴統制切符の有効期間は同切符の日附より一週間である。使用期間の延期は正當な理由がなければ許可せぬ。

切符到着の通知に接した者は一週間以内に受取る事。

十八歳以下は出願にも受取に必要書類を提出

ナショナル・フットボール

山の市決勝戦に優勝す

山の市野球部は、決勝戦に、ガタール・フットボール・クラブに、青はついに名誉の優勝旗を獲得した。

即ち前半期は山青チーム優勝、後半期はパサデナチーム優勝、因つて是等両チームは三回戦を行ひ最後の覇を争つた結果、左の成績を以て山青チームが月桂冠を戴いた。

山青	5
パサデナ	3
甘田(火)	8
山青	7
パサデナ	8
廿五日(水)	4
山青	8
パサデナ	4
ラフライド	9

サンノゼ軍 6

既報のフログラム通り遠来の珍客ハート山転住所野球団の花形サンノゼ軍と川の町ラフライド軍との最初の試合は廿五日(水)午後六時より川の町野球場に於て旭軍先攻にて観衆数千の前、熱戦を展開したが、遠征軍六対九の差を以て惜敗した。

旭対バイキング

渡辺嬢去る

山の市看護婦本部に勤務中の渡辺アナ嬢は、当転住所より最初の米國看護婦候補生に選拔され、来る廿一日ミネソタ州セントポールのヘムリン大学にて二年半の訓練を受けることと決す。

九月の映画

九月分の映画は左の通り、何れも山の市は土曜日の町は金曜日に上映される。

九月三日 四日
ファイヴ・ケイム・バック
九月十日 十一日
ザ・メイジョア・アド・ザ・マイナー
九月十七日 十八日
ギン・グ・メイズ・ボーイ
九月廿四日 廿五日
ウ・エ・イ・ク・アイランド

山の市裁ち方教授

次週より左の日割で着物の裁ち方(初等科)を、決本キミ夫人の下に教授するから希望者はオ

五十一食堂に於て午後七時から九時迄登録され、同日、オオエ区域の人は、五十一食堂に於て午後七時より十時迄、水曜日の全区域の人は、五十一食堂に於て午後七時より九時迄、

川の新二フツツン
南加出身青年男女によつて来る廿二日(金)夜川の町劇場に於て、フツツン・ショーが開かれ、

ハウス・コートからイヴニング・ガウンに至る迄、最新流行型をお見せする外、有名なローマ・布、哇音・樂隊、並にフラダンスの専門家をも招いて、御覧に供する。

川の町成人教育

川の町成人教育事務所の幹事森ベリ、氏の次週より左の日割で着物の裁ち方(初等科)を、決本キミ夫人の下に教授するから希望者はオ

オハイオ州転住に伴い、空席に於て其の適任者を、得ずにあるから希望者は、至急申込されたい。

山の市演藝の夕

来る廿八日(土)午後八時半から山の市野外劇場に於て、比良演藝会主催の下に、フログラムを以て演藝の夕が開演される。

ハート・ニコ・パン、ウ・アイ・オリ、安未節、タツ・ダンス、浪花節、喜劇「京人形」

日本語書籍を求む

比良男女青年会、日本語図書館(主として)で日本語の書籍を求めている。如何なる本や雑誌でも、高價に買ひますから、売りたい方は、直接青年会にお知らせください。

八月廿七日(金)山の市、八月廿八日(土)山の町、八月廿九日(日)山の町、八月三十日(月)山の町、

ソーヤー氏出張

新学期も切迫し、ソーヤー学務部長は昨日、職員募集の爲、ニュー・メキシコ、オクラホマ、コロラドの各州に出張したが、九月一日迄に帰所の予定。

野球選手歓迎会

来る廿八日(土)夜八時半より、西区食堂に於て、川の町側野球聯盟主催で、ハート・マウンテン野球遠征軍の歓迎饗會を開催する由。

結婚

高野春三(三ツチヤ)と、渡辺八重子(三ツチヤ)と、

山の市基督教婦人会

川の町基督教婦人会で、来る廿八日(土)夜八時半より、例會を開き、

神の秩序と家庭」と題して、宗教師の講話があるから、多数婦人の方の出席を望む。

山の市基督教會

祈禱會廿八日(土)午後八時、於て、二會堂、津田牧師、於て、九會堂、大下牧師、讚美歌練習、廿八日七時半、於て、五會堂、天倉先生、

会葬御礼

故父友治儀葬送の際、は酷暑の折にも不拘態々御会葬被下、且つ過分の供花香奠を賜り、難有奉崇謝候、一々拜禮の上、會を開催する由。

御礼申上候

御礼申上候、勿々、八月廿四日、(五五五区) 表主長男金元正雄、二男、明、次女、敬子、他親戚友人一同、